



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange

LTE4K





www.wackerneuson.com

Copyright © 02.2024
Wacker Neuson America Corporation
Printed in USA.
All rights reserved.

Allgemeine Informationen zum Ersatzteilkatalog

Allgemeines

Bei der Bestellung von Ersatzteilen ist darauf zu achten, dass alle Angaben zur Maschine vollständig sind.

Dazu gehören die Vertriebsbezeichnung der Maschine, die Seriennummer sowie das Baujahr. Bei Bestellungen von Motor- oder Achsteilen werden außerdem der Typ und die Seriennummer der Komponenten benötigt.

Zusätzlich sind folgende Angaben notwendig: Materialnummer und Positionsnummer.

Die Seriennummer ist in den Maschinenrahmen eingeschlagen. Sie befindet sich außerdem auf dem Typenschild. Die Seriennummer muss vollständig angegeben werden.

Die Maschine auf dem Titelbild kann Sonderausrüstungen (Optionen/Zubehöre) aufweisen. Die Darstellung ist für die Ausführung nicht verbindlich.

Die im Ersatzteilkatalog angegebene Anzahl der Ersatzteile bezieht sich auf die in dieser Zeichnung gezeigten Baugruppe.

In diesem Ersatzteilkatalog sind alle Optionen abgebildet, die für die Maschine werksseitig erhältlich sind. Aus diesem Grund können auch Optionen abgebildet sein, mit denen die Maschine nicht ausgerüstet ist. Nicht alle abgebildeten Optionen sind in allen Ländern/Regionen verfügbar.

Optionen/Zubehöre sind teilweise nachrüstbar. Es sind nicht alle Optionen miteinander kombinierbar.

In manchen Fällen sind auch Bauteile abgebildet, die nicht als Ersatzteile erhältlich sind. Diese Bauteile sind auf den Zeichnungen nicht positioniert. Die Darstellung dient lediglich dem Verständnis und erzeugt keinen Anspruch auf das abgebildete Bauteil.

Die Angaben „links“ und „rechts“ der Beschreibung oder der Information beziehen sich immer auf die Maschine in Fahrtrichtung vorwärts.

Im Zuge der technischen Weiterentwicklung arbeiten wir ständig an der Verbesserung und Optimierung unserer Produkte. Aus diesem Grund ist es möglich, dass Abbildungen im Ersatzteilkatalog von der tatsächlichen Ausführung abweichen können.

Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an den Ersatzteilen vorzunehmen. Dies gilt sowohl für die angegebene Menge der Ersatzteile, als auch für die technische Ausführung. Um die neuesten Informationen zur Maschine zu erhalten, ersuchen wir um Kontaktaufnahme mit einem Vertragshändler.

Technische Angaben, Maße und Gewichte sind unverbindlich und entsprechen dem Stand zur Zeit der Drucklegung. Irrtümer vorbehalten.

Unerlaubte technische Änderungen der Maschine führen zu einer wesentlichen Beeinträchtigung der Betriebssicherheit.

Die Betriebssicherheit wird nur durch die Verwendung von Original-Ersatzteilen und von freigegebenen Anbaugeräten/Zubehören gewährleistet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unerlaubte technische Änderung oder die Nicht-Verwendung von Original-Ersatzteilen verursacht werden.

Umrechnungstabelle

Volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längen	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs



-
- 1 Kraftstofffilter (Option) SP
Fuel filter (option)
Filtre de carburant (option)
- 2 A: WNCE1403CPAL00952
- 3 Perkins
404J-E22T
- 5 136 / 686
- 6 136 / 686
- 7 136 / 686
- 8 136 / 686
- 9 136 / 686
- 10 136 / 686
- 11 136 / 686
- 12 136 / 686
- 13 136 / 686
- 14 136 / 686
- 15 136 / 686
- 16 136 / 686
- 17 136 / 686

Kraftstofffilter (Option) SP					A: WNCE1403CPAL00952	
Fuel filter (option)						
Filtre de carburant (option)						
Ref.	Part No.	Beschreibung	Description	Description	Information	Qty. Unit
1	1000386655	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1 pc
2	1000389249	Stopfen	Plug	Bouchon		1 pc
3	1000389229	Verschraubung	Screw joint	Raccord		2 pc
4	100038656	Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche filtrante		1 pc
5	1000433955	Filtergehäuse	Filter housing	Bolte de filtre		1 pc
6	1000139973	Schraube	Screw	Vis		1 pc
7	1000389241	Schlauchschelle	Hose clamp	Bride de fixation flexible		4 pc
8	1000389247	Kraftstoffschlauch	Fuel line	Tuyau flexible de combustible		1 pc
9	1000434006	Druckbegrenzungsventil	Fuel line	Soupape limit de pression		1 pc
10	1000389230	Kraftstoffschlauch	Fuel line	Tuyau flexible de combustible		1 pc
11	1000139973	Schraube	Screw	Vis		1 pc
12	1000088388	Schraube	Screw	Vis		3 pc
13	1000433952	Arm	Arm	Bras		1 pc
14	1000238508	Klemmer	Clamp	Attache		1 pc
15	1000433949	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1 pc
16	1000433950	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1 pc
17	1000389262	Kraftstoffpumpe	Fuel pump	Pompe de remplissage	A: WNCE1403CPAL00952	1 pc

8 9 10 2 11 12

General information on the spare parts catalog

General information

When ordering spare parts, make sure that all information on the machine is complete.

This includes the sales designation of the machine, the serial number and the year of manufacture. When placing orders for engine or axle parts, the type and serial number of the components are also required.

The following additional information is also required: Material number and item number.

The serial number is stamped into the machine frame. It can also be found on the type label. The serial number must be stated in full.

The machine on the cover picture may have special equipment (options/accessories). The illustration is not binding for the version.

The number of spare parts stated in the spare parts catalog refers to the assembly shown in this drawing.

This spare parts catalog contains all options that are available for the machine from the factory. For this reason, options may also be shown with which the machine is not equipped. Not all options shown are available in all countries/regions.

Options/accessories are partially retrofittable. Not all options can be combined with each other.

In some cases, the catalog also shows components that are not available as spare parts. These components are not depicted as items on the drawings. The illustration serves only the purpose of understanding and makes no claim to the illustrated component.

The "left" and "right" indications in the description or information always refer to the machine in the direction of forward travel..

We are constantly working to improve and optimize our products in the course of technical development. For this reason, it may be possible that illustrations in the spare parts catalog differ from the actual design.

The manufacturer reserves the right to make changes to the spare parts at any time. This applies both to the stated quantity of spare parts and to the technical design. To obtain the latest information on the machine, please contact an authorized dealer.

Technical specifications, dimensions and weights are not binding and correspond to the state at the time of printing. Responsibility for errors or omissions not accepted.

Unauthorized technical modifications to the machine lead to a significant impairment of operational safety.

Operational safety is only ensured by using original spare parts and approved attachments/accessories.

The manufacturer shall assume no liability for damage caused by unauthorized technical modifications or the non-use of original spare parts.

Conversion table

Volumes	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Lengths	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Mass	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs



Structure

- 1. Description of the module/spare parts catalog page
- 2. Further information (Information) on the respective assembly/spare parts catalog page or the material number. This may include the following:
 - < WXXXXXXXXX1234567 or A: WXXXXXXXXX1234567: valid until serial number
 - > WXXXXXXXXX1234568 or E: WXXXXXXXXX1234568: valid from serial number
 - Option: this material is only needed for a specific option
 - etc.
- 3. Drawing area: All spare parts that are available in the assembly are displayed here.
- 4. Several spare parts within a frame/or bracket indicate a set/kit. If the corresponding item number is ordered, all spare parts that this item number encompasses are delivered.
- 5. Number of the assembly. Attention! This number cannot be ordered!
- 6. Sales designation of the machine or sales material number - Version
- 7. Page reference
- 8. Item number (Ref.)
- 9. Material number (Part No.)
- 10. Material description
- 11. Installed quantity (Qty.)
- 12. Quantity unit (Unit)
- 13. Optional: The respective option is represented by a pictogram here.



Kraftstofffilter (Option) SP Fuel filter (option) Filtre de carburant (option)					A: WNCE1403CPAL00952		
Ref.	Part No.	Beschreibung	Description	Description	Information	Qty.	Unit
1	1000386655	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1	pc
2	1000386249	Stopfen	Plug	Bouchon		1	pc
3	1000389229	Verschraubung	Screw joint	Raccord		2	pc
4	1000386656	Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche filtrante		1	pc
5	1000433955	Filtergehäuse	Filter housing	Bolte de filtre		1	pc
6	1000139973	Schraube	Screw	Vis		1	pc
7	1000389241	Schlauchschelle	Hose clamp	Bride de fixation flexible		4	pc
8	1000389247	Kraftstoffschlauch	Fuel line	Tuyau flexible de combustible		1	pc
9	1000434006	Druckbegrenzungsventil	Pressure limit reliefvalve	Soupape limitrice de pression		1	pc
10	1000389230	Kraftstoffschlauch	Fuel line	Tuyau flexible de combustible		1	pc
11	1000139973	Schraube	Screw	Vis		1	pc
12	1000088388	Schraube	Screw	Vis		3	pc
13	1000433952	Arm	Arm	Bras		1	pc
14	1000328508	Klammer	Clamp	Attache		1	pc
15	1000433949	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1	pc
16	1000433950	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1	pc
17	1000389262	Kraftstoffpumpe	Fuel pump	Pompe de remplissage	A: WNCE1403CPAL00952	1	pc

8 9 10 2 11 12

1403
1000434217

137 / 666

Informations générales sur le catalogue de pièces détachées

Généralités

Pour commander des pièces détachées, il convient de veiller à ce que toutes les informations concernant la machine soient complètes.

Il s'agit de la désignation commerciale de la machine, du numéro de série et de l'année de fabrication. Pour les commandes de pièces de moteur ou d'essieu, il faut également indiquer le type et le numéro de série des composants.

De plus, les informations suivantes sont nécessaires : Numéro de l'article et numéro du poste

Le numéro de série est gravé dans le cadre de la machine. Il se trouve également sur la plaque signalétique. Il convient d'indiquer le numéro de série entier.

La machine sur l'illustration en couverture peut présenter des équipements spéciaux (options/accessoires). La représentation n'est pas contractuelle au regard de l'exécution.

Le nombre de pièces détachées indiqué dans le catalogue de pièces détachées se réfère au module représenté sur ce schéma.

Dans ce catalogue de pièces détachées, toutes les options disponibles pour la machine en usine sont illustrées. Pour cette raison, il est possible que certaines des options illustrées ne soient pas sur la machine. Les options illustrées ne sont pas toutes disponibles dans tous les pays/toutes les régions.

Certaines options/certains accessoires peuvent être ajoutés. Les options ne peuvent pas toutes être combinées entre elles.

Dans certains cas, il n'y a pas de pièces détachées pour certains des composants illustrés. Ces composants ne sont pas positionnés sur les schémas. La représentation permet uniquement une meilleure compréhension et ne fait naître aucun droit au composant illustré.

Les précisions « gauche » et « droite » dans la description ou les informations se réfèrent toujours à la machine en marche avant.

En raison des évolutions techniques, nous travaillons toujours à l'amélioration et à l'optimisation de nos produits. Pour cette raison, il est possible que les illustrations du catalogue de pièces détachées divergent de l'exécution réelle.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications aux pièces détachées. Il en va ainsi de la quantité de pièces détachées indiquée et de l'exécution technique. Pour recevoir les dernières informations concernant la machine, nous vous prions de contacter un concessionnaire.

Les données techniques, dimensions et poids sont donnés à titre indicatif et correspondent à la situation au moment de l'impression. Sous réserve d'erreurs.

Toute modification technique non autorisée apportée à la machine nuit de manière substantielle à la sécurité opérationnelle.

La sécurité opérationnelle est garantie uniquement par l'utilisation de pièces détachées originales et d'équipements/d'accessoires homologués.

Le fabricant ne répond pas des dommages occasionnés par une modification technique non autorisée ou par la non-utilisation de pièces détachées originales.

Table de conversion

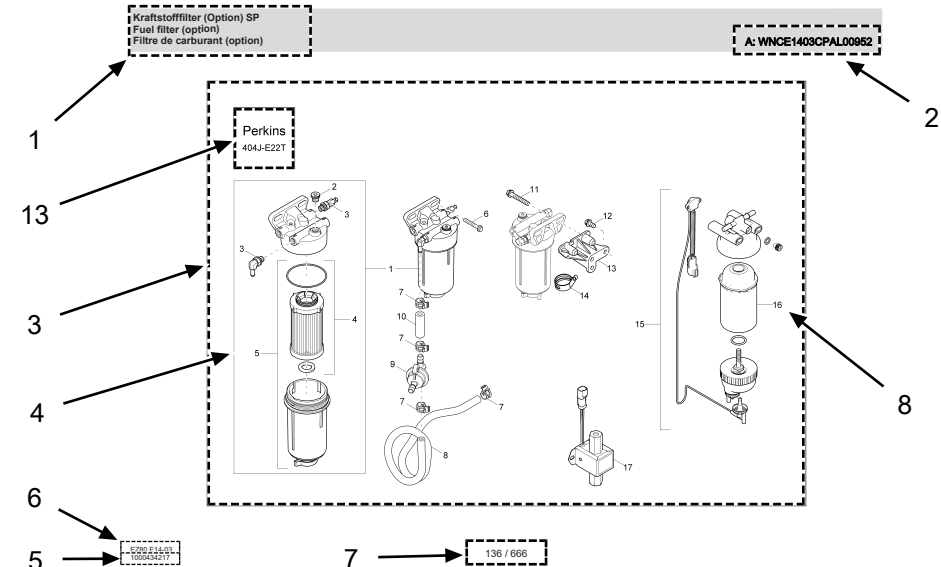
Volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple	
1 Nm	0.740 ft.lbs



Informations générales sur le catalogue de pièces détachées

Montage

- 1. Description du module/de la page du catalogue de pièces détachées
- 2. Informations complémentaires (Information) sur le module/la page du catalogue de pièces détachées ou le numéro de l'article. Elles peuvent contenir les indications suivantes :
 - < WXXXXXXXXX1234567 ou A : WXXXXXXXXX1234567 : valable jusqu'au numéro de série
 - > WXXXXXXXXX1234568 ou E : WXXXXXXXXX1234568 : valable à partir du numéro de série
 - Option : cet article est seulement nécessaire pour une option déterminée.
 - etc.
- 3. Zone de dessin : Ici, toutes les pièces détachées du module sont illustrées.
- 4. Plusieurs pièces détachées dans un cadre/ou une parenthèse représentent un jeu/un kit. Si le numéro de poste correspondant est indiqué lors de la commande, toutes les pièces détachées s'y trouvant seront livrées.
- 5. Numéro du module. Attention ! Ce numéro ne peut être commandé !
- 6. Désignation commerciale de la machine ou numéro commercial de l'article - version
- 7. Page
- 8. Numéro du poste (Ref.)
- 9. Numéro de l'article (Part No.)
- 10. Description de l'article
- 11. Quantité (Qty.)
- 12. Unités (Unit)
- 13. Option : Ici l'option est illustrée à l'aide d'un pictogramme.



Kraftstofffilter (Option) SP Fuel filter (option) Filtre de carburant (option)					A: WNCE1403CPAL00952		
Ref.	Part No.	Beschreibung	Description	Description	Information	Qty.	Unit
1	1000386655	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1	pc
2	1000386249	Stopfen	Plug	Bouchon		1	pc
3	1000389229	Verschraubung	Screw joint	Raccord		2	pc
4	1000386656	Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche filtrante		1	pc
5	1000433955	Filtergehäuse	Filter housing	Bolte de filtre		1	pc
6	1000139973	Schraube	Screw	Vis		1	pc
7	1000389241	Schlauchschelle	Hose clamp	Bride de fixation flexible		4	pc
8	1000389247	Kraftstoffschlauch	Fuel line	Tuyau flexible de combustible		1	pc
9	1000434006	Druckbegrenzungsventil	Pressure limit reliefvalve	Souape limitrice de pression		1	pc
10	1000389230	Kraftstoffschlauch	Fuel line	Tuyau flexible de combustible		1	pc
11	1000139973	Schraube	Screw	Vis		1	pc
12	1000088388	Schraube	Screw	Vis		3	pc
13	1000433952	Arm	Arm	Bras		1	pc
14	1000328508	Klammer	Clamp	Attache		1	pc
15	1000433949	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1	pc
16	1000433950	Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre de carburant		1	pc
17	1000389262	Kraftstoffpumpe	Fuel pump	Pompe de remplissage	A: WNCE1403CPAL00952	1	pc

8 9 10 2 11 12

1403
1000434217

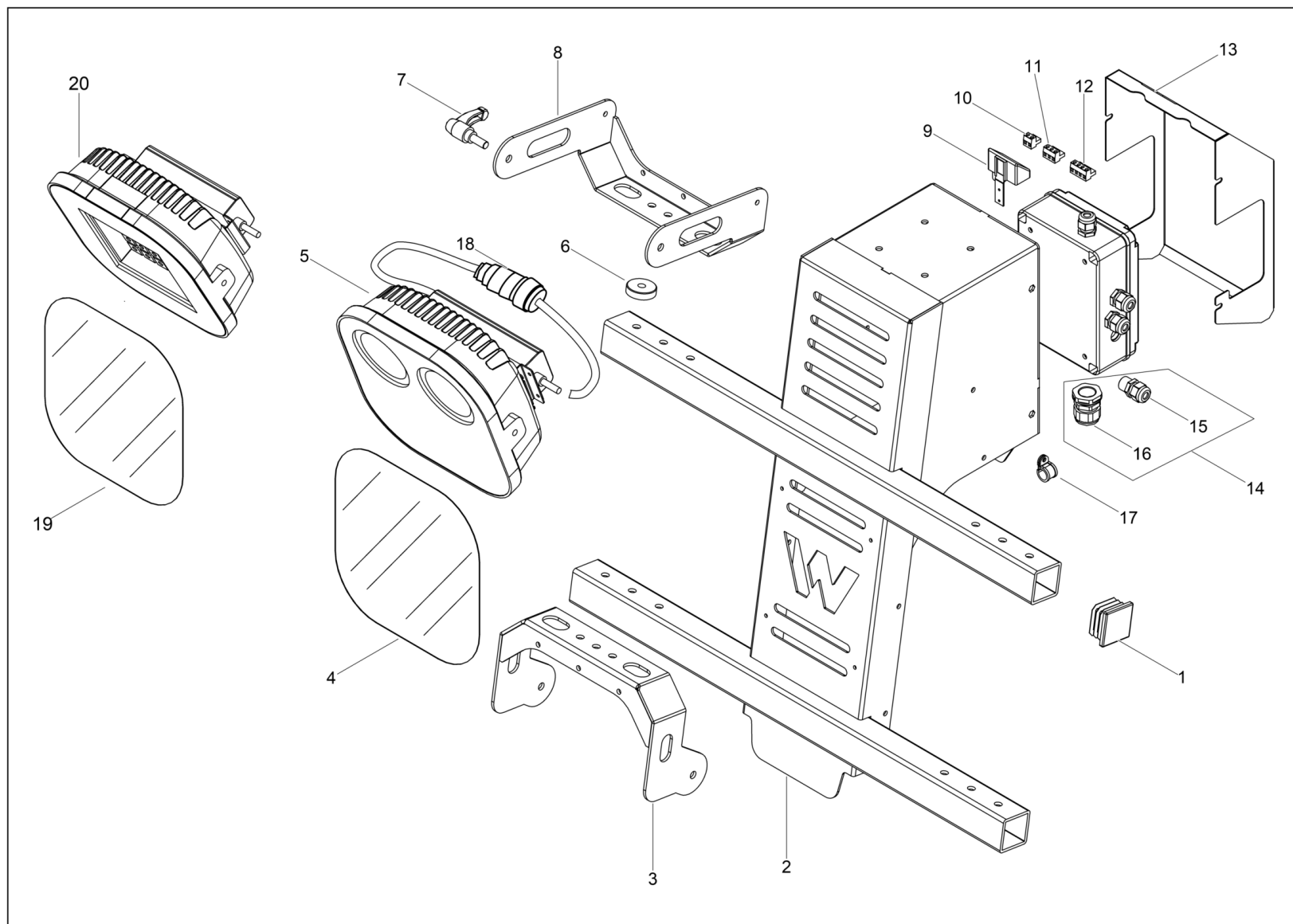
137 / 666



WACKER
NEUSON

Inhaltsverzeichnis
Contents
Table des matières

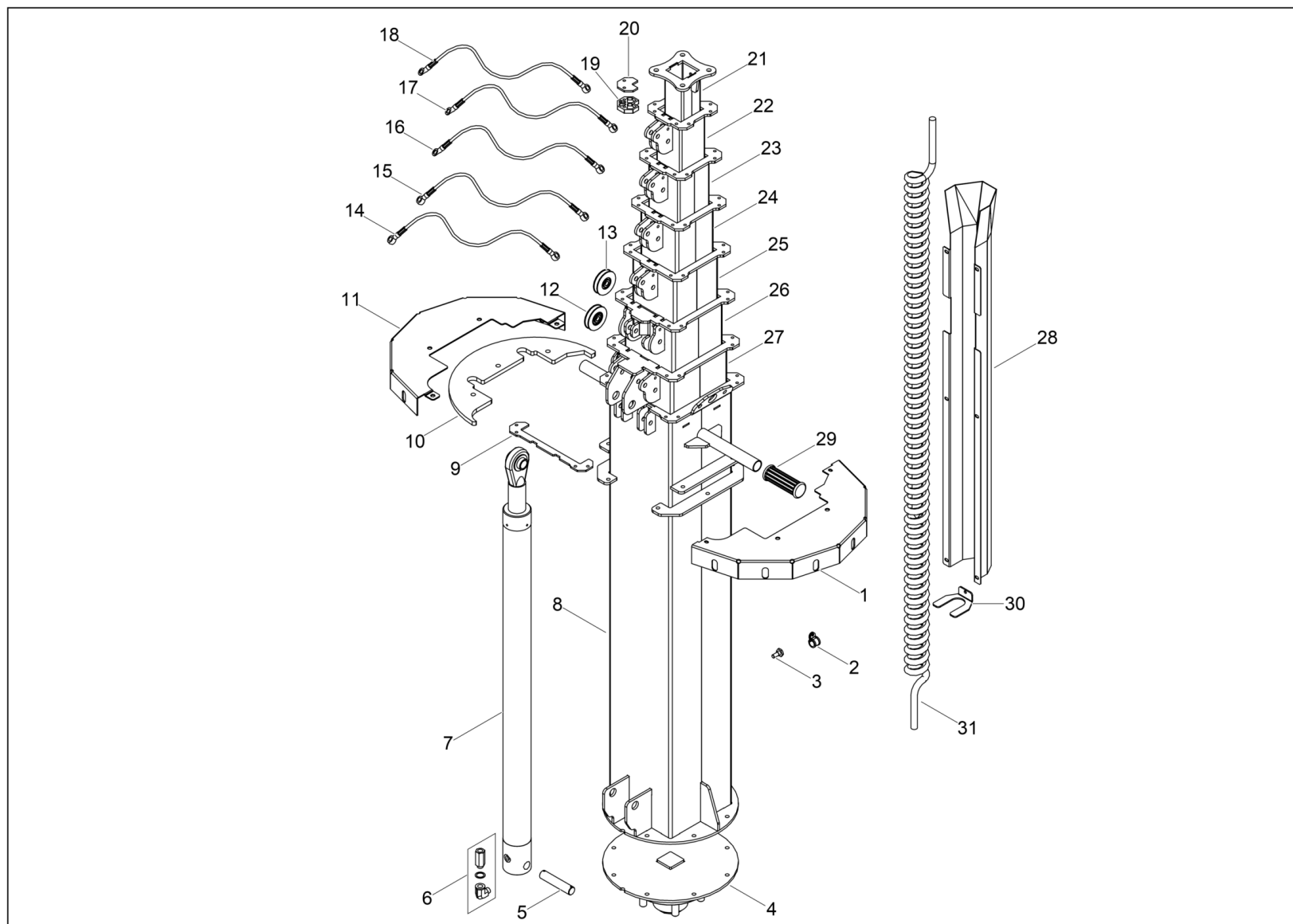
1	Beleuchtungseinrichtung/Anschlusskasten Light cpl./connection box Projecteurs compl./boîte de co	10
2	Turm Kpl. Tower cpl. Tour compl.	12
3	Unterbau Skid assembly Base du générateur compl.	14
4	Gehäuse Kpl. Enclosure cpl. Carter compl.	16
5	Motorbefestigung Engine support Montage du moteur	18
6	Generator Kpl. Generator cpl. Générateur compl.	20
7	Generator Kpl. (Mecc Alte) Generator cpl. (mecc alte) Générateur compl. (mecc alte)	22
8	Schalttafel 1 Control panel 1 Tableau de commande 1	24
9	Schalttafel 2 Control panel 2 Tableau de commande 2	26
10	Vorderwagenheber/Radsatz Front jack/wheel kit Cric avant/jeu de roue	28
11	Hydrauliksatz Hydraulic unit Jeu hydraulique	30



Beleuchtungseinrichtung/Anschlusskasten
Light cpl./connection box
Projecteurs compl./boîte de co

Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100042658	Kappe	Cap	Capuchon		4	pc
2	5100043724	Konsole	Bracket	Support		1	pc
3	5100043723	Unterstützungskonsole	Bottom support bracket	Console inférieur de support		4	pc
4	5100044281	Projektorglas	Floodlight glass	Lentille	A: 18202507 (Oben)	6	pc
4	5100068014	Projektorglas	Floodlight glass	Lentille	A: 18202507 (Mittelstellung)	6	pc
5	5100068013	LED-Licht	Led floodlight 150w	Lampes del	A: 18202507	6	pc
6	5100044282	Abstandsstück	Spacer	Entretoise		6	pc
7	5100040801	Verstellbarer Handgriff	Adjustable handle	Poignée ajustable		6	pc
8	5100043722	Obere Konsole	Upper bracket	Support supérieur		2	pc
9	5100044283	Lichtsensorelement	Light sensor element	Capteur		1	pc
10	5100040996	Stecker, 2-Pol	Connector housing, 2 pole	Fiche de 2 pôles		1	pc
11	5100041052	Stecker, 3-Pol	Connector housing, 3 pole	Fiche de 3 pôles		1	pc
12	5100041024	Stecker, 5-Pol	Connector housing, 5 pole	Fiche de 5 pôles		1	pc
13	5100042653	Deckel	Cover	Couvercle		1	pc
14	5100040968	Abzweigkasten	Junction box	Boîte de tirage		1	pc
15	5100040793	Zugentlastung	Cord grip	Effort à la décharge		1	pc
16	5100040791	Zugentlastung	Cord grip	Effort à la décharge		1	pc
17	5100040779	Schlauchschelle	Hose clamp	Agrafe de tuyau		1	pc
18	5100065290	Steckerverbindung	Connector	Enveloppe		1	pc
19	5100077948	Projektorglas	Floodlight glass	Lentille	E: 18202507	6	pc
20	5100043721	LED-Licht	Led light	Lampes del	E: 18202507	6	pc

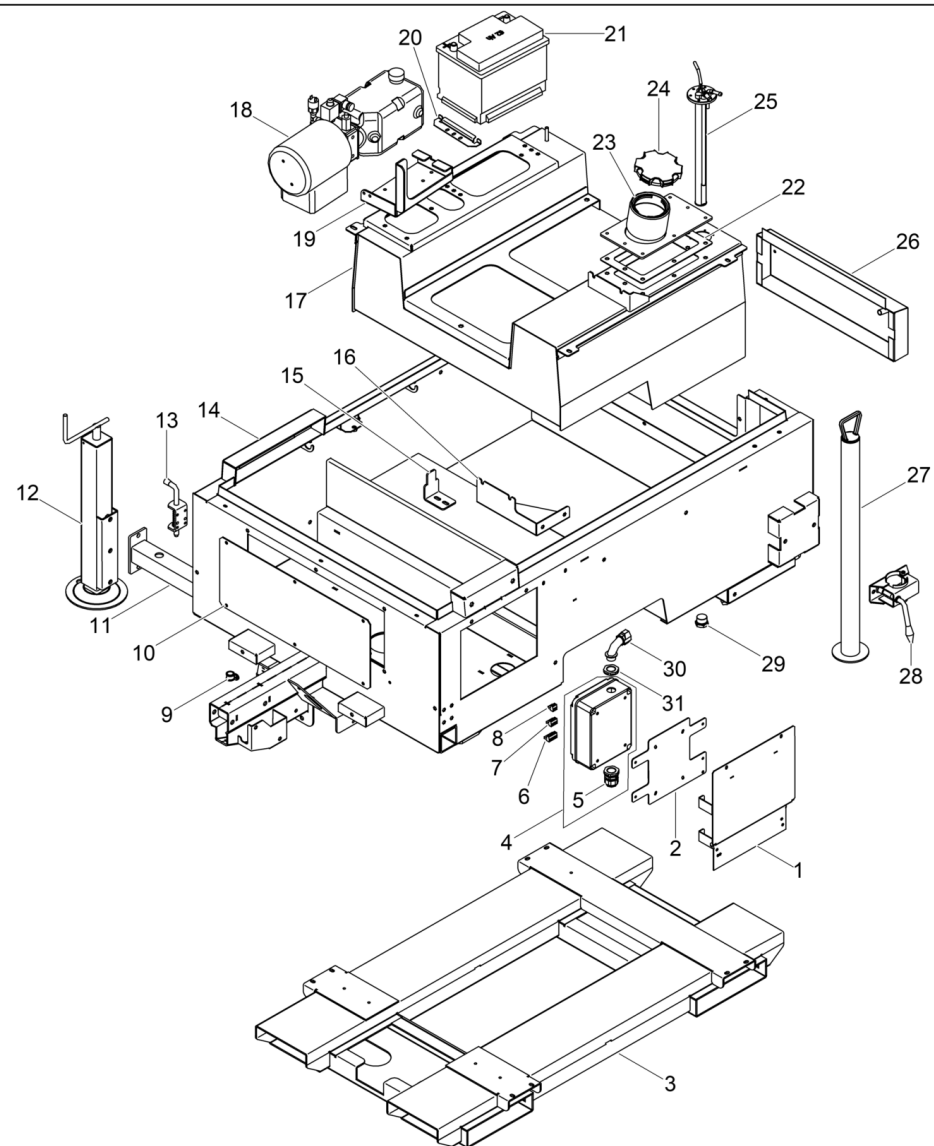




Turm Kpl.
Tower cpl.
Tour compl.

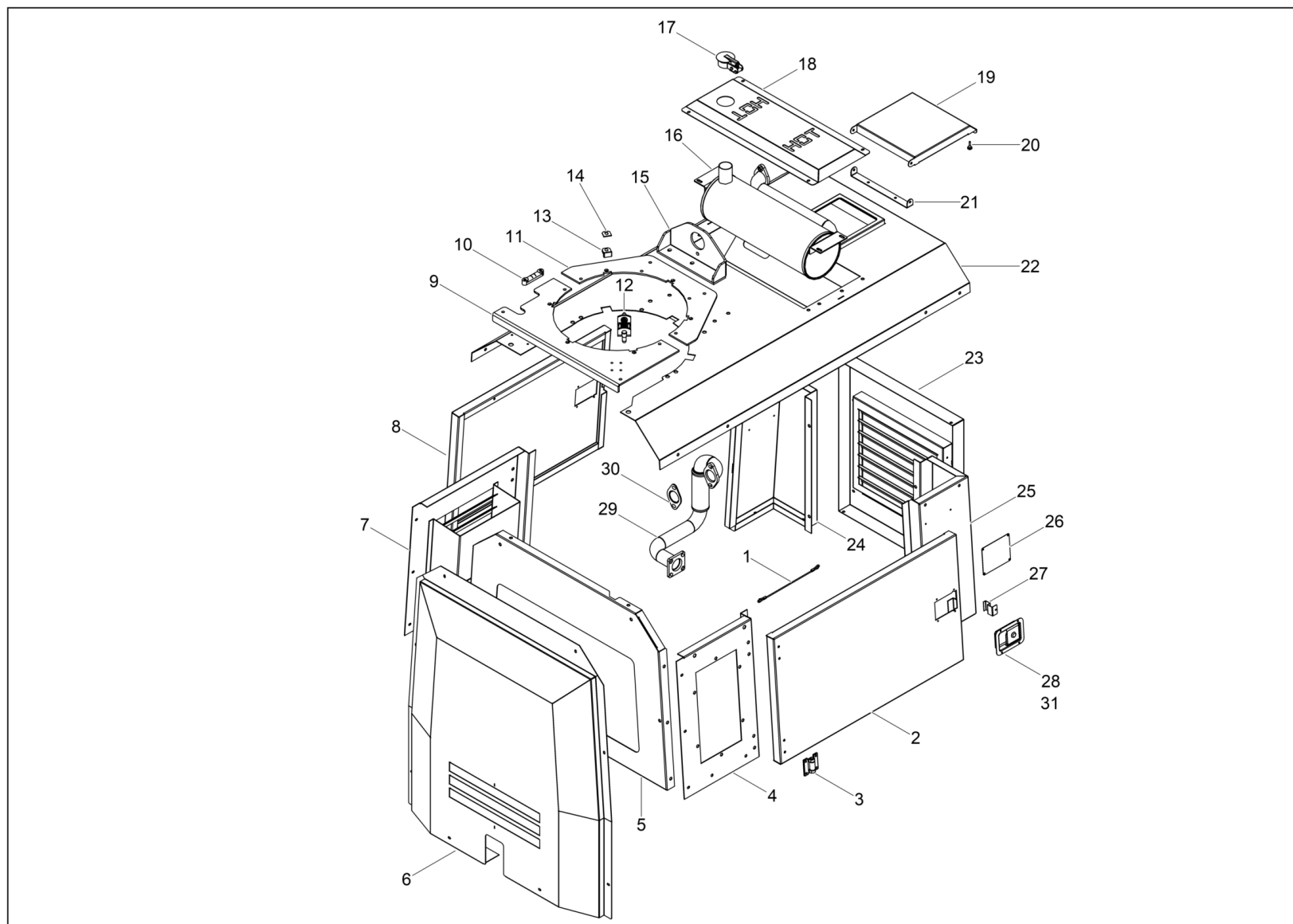
Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100040997	Platte (Links)	Plate (left)	Plaque (gauche)		1	pc
2	5100040779	Schlauchschelle	Hose clamp	Agrafe de tuyau		1	pc
3	5100040828	Schraube	Screw	Vis		8	pc
4	5100040998	Unterstützungsplatte	Support plate	Plaque de support		1	pc
5	5100043728	Stift	Pin	Goupille		2	pc
6	5100041000	Hydraulikverschraubung	Hydraulic fittings	Raccord hydraulique	/ 1,98m	1	pc
7	5100041001	Hydrozylinder	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique		1	pc
8	5100040814	Platte, Rechts	Plate, right	Plaque, droite		1	pc
9	5100043729	Abstandsstück	Spacer	Entretoise		2	pc
10	5100041004	Drehung Flansch	Rotation flange	Rotation collerette		2	pc
11	5100041005	Platte, Rechts	Plate, right	Plaque, droite		1	pc
12	5100040823	Scheibe D60MM	Pulley d60mm	Poulie d60mm	/ 60 ID	5	pc
13	5100040825	Scheibe D63MM	Pulley d63mm	Poulie d63mm	/ 63 ID	3	pc
14	5100041006	Stahl Kabel	Steel cable	Acier câble	/ 1460	1	pc
15	5100041007	Stahl Kabel	Steel cable	Acier câble	/ 1440	1	pc
16	5100041008	Stahl Kabel	Steel cable	Acier câble	/ 1440	1	pc
17	5100040820	Stahl Kabel	Steel cable	Acier câble	/ 1415	3	pc
18	5100041009	Stahl Kabel	Steel cable	Acier câble	/ 1385	2	pc
19	5100040826	Platte	Plate	Plaque		1	pc
20	5100040827	Platte	Plate	Plaque		2	pc
21	5100041010	Turm, Teil 8	Tower section 8	Section de la tour - 8		1	pc
22	5100041011	Turm, Teil 7	Tower section 7	Section de la tour - 7		1	pc
23	5100041012	Turm, Teil 6	Tower section 6	Section de la tour - 6		1	pc
24	5100041013	Turm, Teil 5	Tower section 5	Section de la tour - 5		1	pc
25	5100041014	Turm, Teil 4	Tower section 4	Section de la tour - 4		1	pc
26	5100041015	Turm, Teil 3	Tower section 3	Section de la tour - 3		1	pc
27	5100041016	Turm, Teil 2	Tower section 2	Section de la tour - 2		1	pc
28	5100044284	Spiral-Kabel-Schutz	Coiled cable protection	Carter de câble		1	pc
29	5100041022	Handgriff	Handle	Poignée		2	pc
30	5100040818	Konsole	Bracket	Support		1	pc
31	5100040817	Kabel	Cable	Câble		1	pc

Unterbau
Skid assembly
Base du générateur compl.



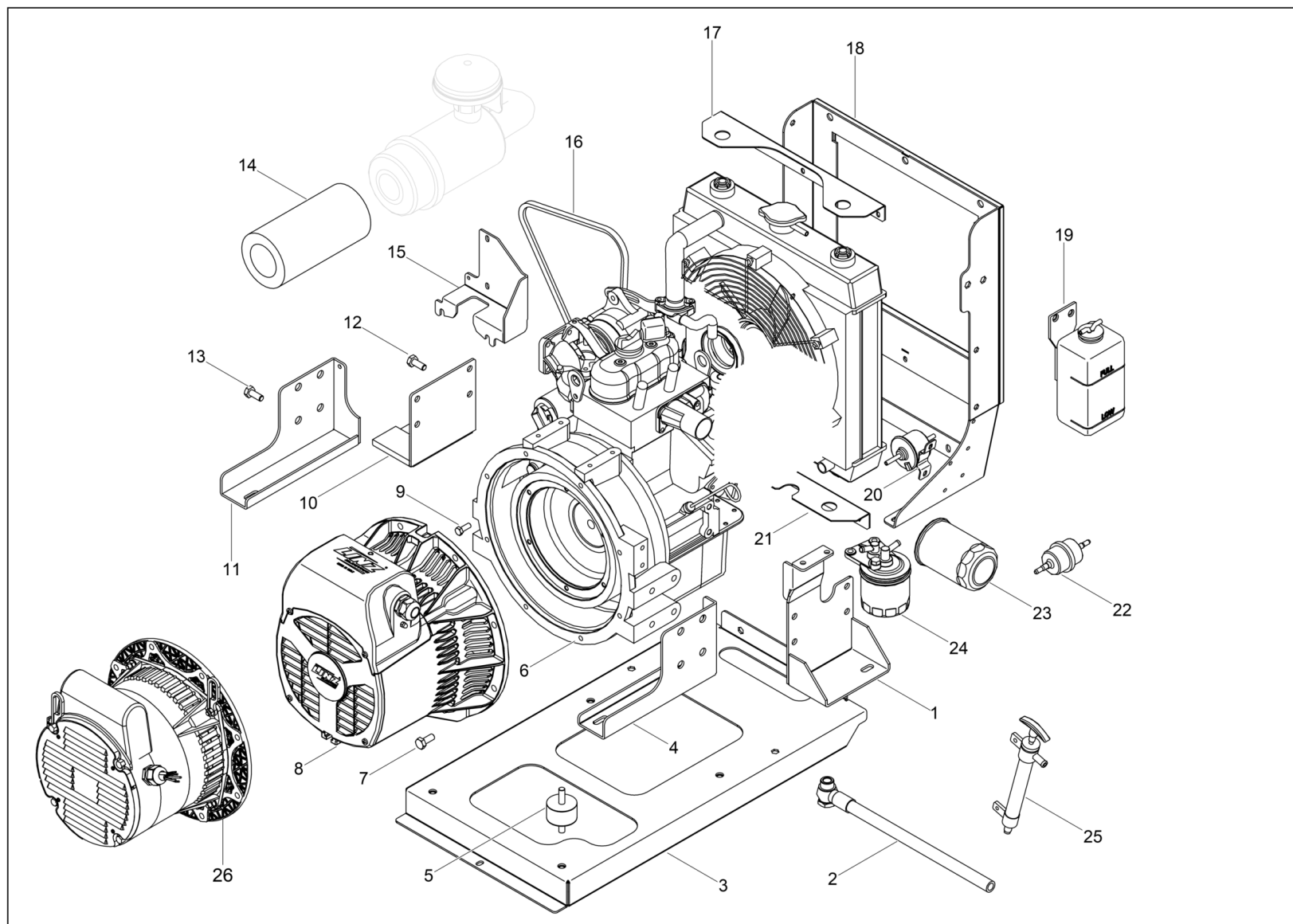
Unterbau
Skid assembly
Base du générateur compl.

Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100041023	Konsole	Bracket	Support		1	pc
2	5100041053	Konsole	Bracket	Support		1	pc
3	5100043377	Gabeltasche	Fork pocket	Porte - fourche		1	pc
4	5100043762	Abzweigkasten	Junction box	Boîte de tirage		1	pc
5	5100040791	Zugentlastung	Cord grip	Effort à la décharge		1	pc
6	5100041024	Stecker, 5-Pol	Connector housing, 5 pole	Fiche de 5 pôles		1	pc
7	5100041052	Stecker, 3-Pol	Connector housing, 3 pole	Fiche de 3 pôles		1	pc
8	5100040996	Stecker, 2-Pol	Connector housing, 2 pole	Fiche de 2 pôles		1	pc
9	5100040779	Schlauchschelle	Hose clamp	Agrafe de tuyau		1	pc
10	5100041031	Vorderdeckel	Front cover	Couvercle avant		1	pc
11	5100040675	Rohr	Tube	Tube		2	pc
12	5100042650	Halter-Verstellbarer	Support-adjustable	Attache-ajustable		2	pc
13	5100040676	Sperrbolzen	Locking pin	Goujon de blocage		2	pc
14	5100043730	Rahmen Kpl.	Frame cpl.	Châssis compl.		1	pc
15	5100041030	Konsole	Bracket	Support		1	pc
16	5100043376	Konsole	Bracket	Support		1	pc
17	5100041046	Kraftstofftank	Fuel tank	Réservoir de carburant		1	pc
18	5100044285	Hydrauliksat	Hydraulic unit	Jeu hydraulique		1	pc
19	5100041040	Konsole	Bracket	Support		1	pc
20	5100040859	Batteriehalter	Battery holder	Attache de batterie		2	pc
21	5100040860	Batterie	Battery	Batterie	/ 12V – 62	1	pc
22	5100041044	Dichtung	Gasket	Joint		1	pc
23	5100041043	Kraftstofftankkonsole	Fuel tank bracket	Support de réservoir de carbur		1	pc
24	5100041041	Tankverschluß	Fuel tank cap	Chapeau de réservoir		1	pc
25	5100041042	Kraftstoffanzeiger	Fuel level gauge	Jauge à essence		1	pc
26	5100041045	Hinterdeckel	Rear cover	Couvercle arrière		1	pc
27	5100043552	Stabilisator	Stabilizer	Stabilisateur		2	pc
28	5100040837	Schelle	Clamp	Agrafe		2	pc
29	5100041026	Stopfen	Cap plug	Bouchon	/ 3/4in	1	pc
30	5100040857	Rohrkrümmer	Elbow fitting	Raccord coudé	/ 90	1	pc
31	5100041051	Mutter	Nut	Écrou		1	pc



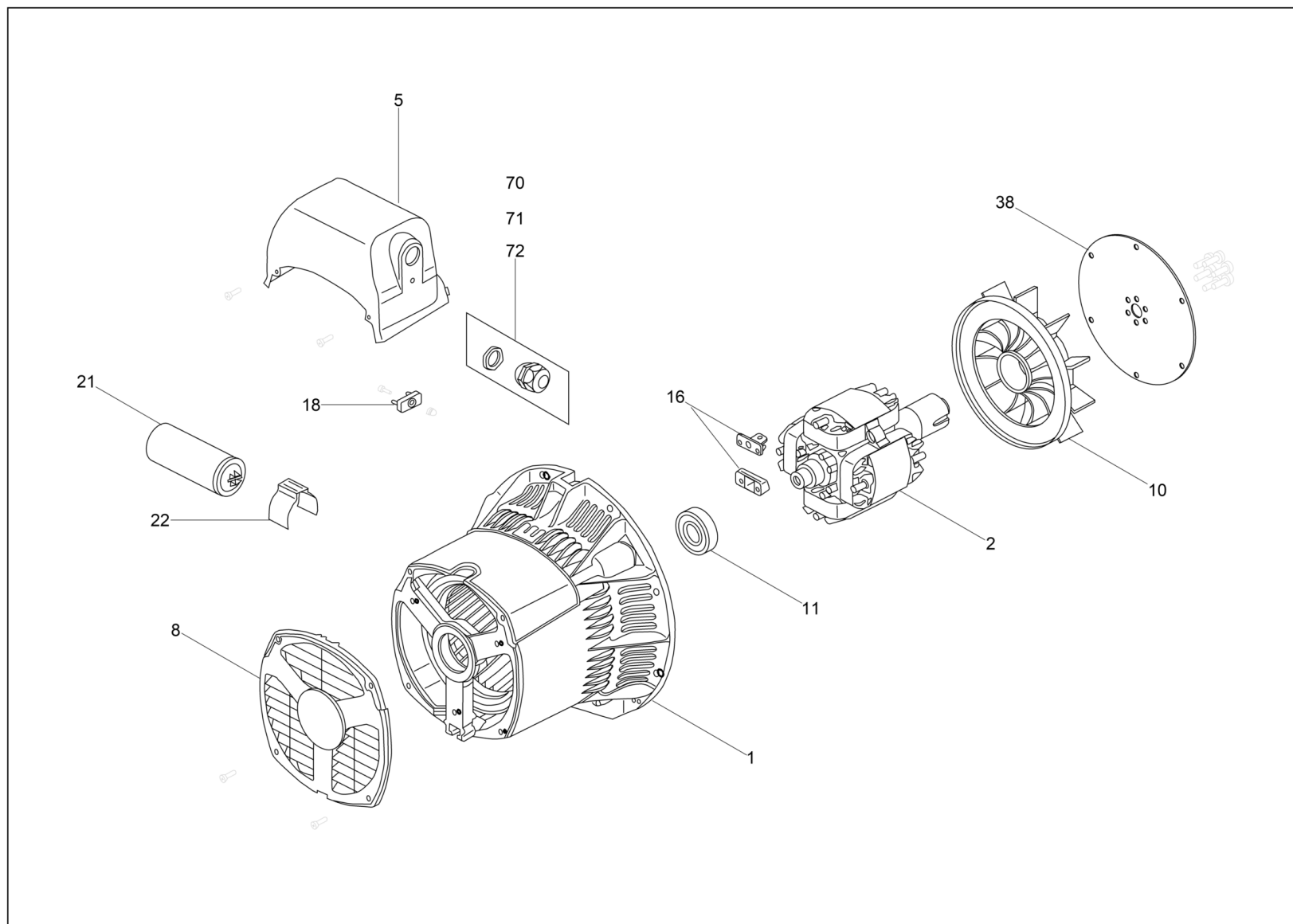
Gehäuse Kpl.
Enclosure cpl.
Carter compl.

Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100041068	Seil	Rope	Corde		2	pc
2	5100043757	Tür	Right side door	Porte à droite		1	pc
3	5100042722	Scharnier	Hinge	Charnière		4	pc
4	5100043753	Blechtefel Vorne, Rechte Seite	Panel, front right side	Tableau de front, ôté droit		1	pc
5	5100043755	Deckel	Cover	Couvercle		1	pc
6	5100043756	Deckel	Cover	Couvercle		1	pc
7	5100043754	Blechtefel Vorne, Links Seite	Panel, front left side	Tableau de front, à gauche		1	pc
8	5100041069	Tür, Links	Left door	Porte à gauche		1	pc
9	5100043379	Vorderplatte	Front plate	Plaque avant		1	pc
10	5100040926	Anzeiger	Gauge	Indicateur		2	pc
11	5100043378	Platte	Plate	Plaque		1	pc
12	5100040927	Sperrbolzen	Lock pin	Goujon de blocage		1	pc
13	5100040923	Konsole	Bracket	Support		6	pc
14	5100040924	Konsole	Bracket	Support		6	pc
15	5100042709	Haken-Krangelänge	Lifting eye hook	Croc-grue à support		2	pc
16	5100041074	Auspufftopf	Muffler	Pot d'échappement		1	pc
17	5100041075	Kappe, Regen	Cap, rain	Capuchon, pluie		1	pc
18	5100041076	Auspufftopfabdeckung	Muffler cover	Couvercle de pot d'échappement		1	pc
19	5100043758	Kappe	Cap	Capuchon		1	pc
20	5100042705	Abstandspuffer	Bumper	Pièce d'écartement		2	pc
21	5100042707	Konsole	Bracket	Support		1	pc
22	5100043750	Obere Abdeckung	Top cover	Couvercle supérieur		1	pc
24	5100043752	Blechtefel Links (Hinten)	Left side panel, rear	Tableau à gauche		1	pc
25	5100043751	Panel, Rechte Seite (Hinten)	Panel, rear right side	Panneau, ôté droit (arrière)		1	pc
27	5100040871	Verriegelung	Pawl	Loquet		2	pc
28	5100040870	Griff	Handle with lock	Poignée avec verrou		2	pc
29	5100041064	Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement		1	pc
30	5100041067	Auspufftopfdichtung	Muffler gasket	Joint du silencieux		1	pc
31	5100047688	Schlüssel	Key	Clé		1	pc



Motorbefestigung
Engine support
Montage du moteur

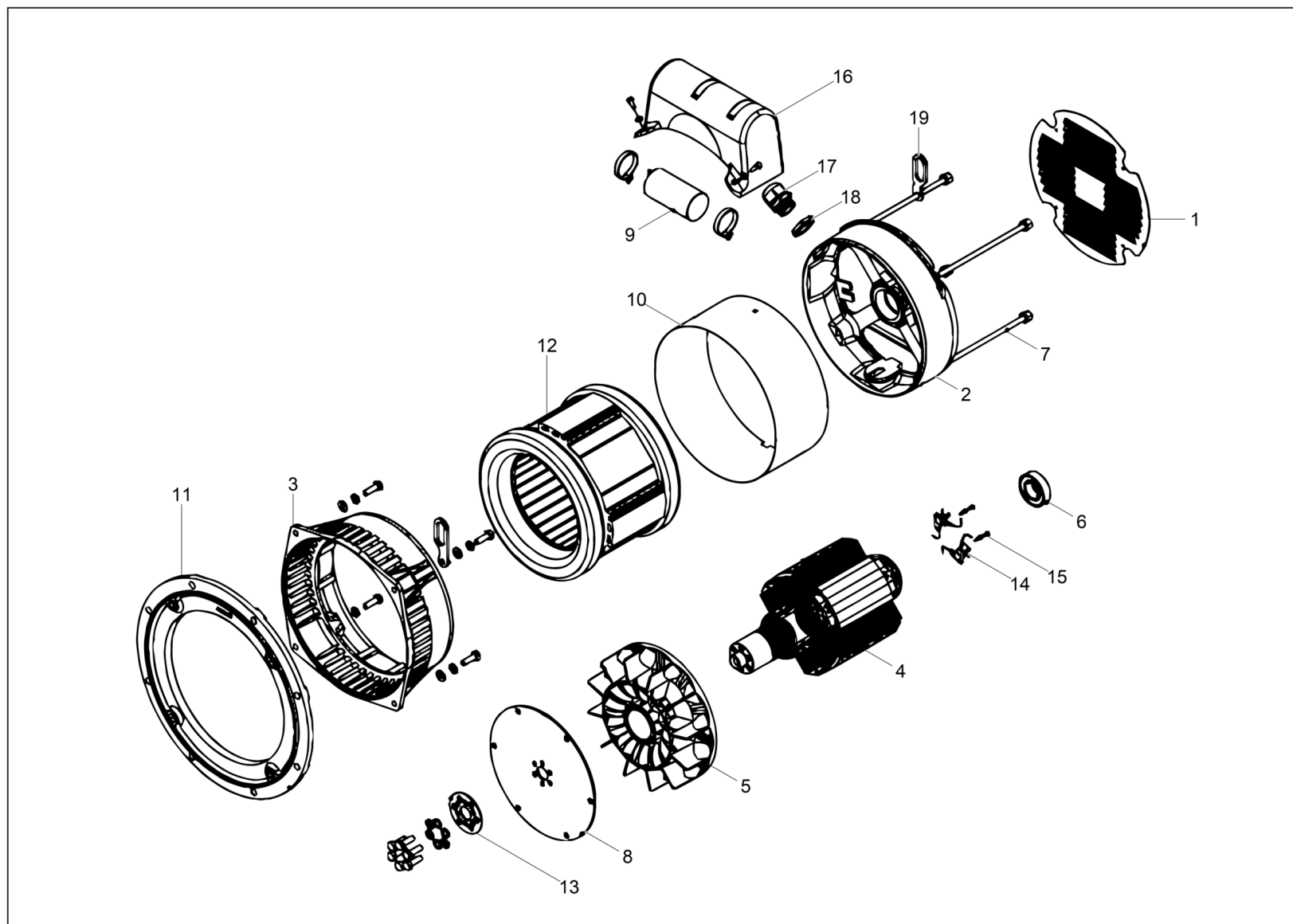
Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100040366	Motorbefestigung	Rear right engine support	Montage du moteur		1	pc
2	5100040981	Abflussrohr	Oil drain pipe	Tube d'écoulement		1	pc
3	5100040367	Generator/Motorbefestigung	Generator/engine support	Générateur/montage du moteur		1	pc
4	5100053699	Motorbefestigung	Front right engine support	Montage du moteur		1	pc
5	5100040930	Stossdämpfer	Shock absorber	Amortisseur	/ 50x30	4	pc
6	5100053830	Kubota-Motor	Engine-kubota	Moteur kubota		1	pc
7	5100040369	Schraube	Screw	Vis		6	pc
8	5100041130	Generator	Generator	Générateur		1	pc
9	5100041131	Schraube	Screw	Vis		8	pc
10	5100041132	Konsole	Bracket	Support		1	pc
11	5100053831	Konsole	Bracket	Support		1	pc
12	5100041134	Schraube	Screw	Vis		8	pc
13	5100044286	Schraube Für Motorlager Vorne	Engine front supports screw	Support de culasse		8	pc
14	5100053832	Filtereinsatz	Air filter element	Elément filtrant		1	pc
15	5100053833	Konsole	Bracket	Support		1	pc
16	5100053834	Ventilatorriemen	Fan belt	Courroie de ventilateur		1	pc
17	5100041139	Kühlerträger	Radiator bracket	Support de radiateur		1	pc
18	5100041140	Konsole	Bracket	Support		1	pc
19	5100053837	Überlaufflasche	Overflow bottle	Bouteille de trop-plein		1	pc
20	5100053838	Elektrische Kraftstoffpumpe	Electric pump	Pompe à carburant électrique		1	pc
21	5100041143	Kühlerträger	Radiator bracket	Support de radiateur		1	pc
22	5100041144	Vorfilter	Prefilter	Prénettoyeur		1	pc
23	5100053835	Ölfilter	Oil filter	Filtre d'huile		1	pc
24	5100053836	Kraftstofffilter-Patrone	Fuel filter cartridge	Filtre carburant		1	pc
25	5100040979	Ölpumpe	Oil drain pump	Pompe à huile		1	pc
26	5100071829	Generator (Mecc Alte)	Generator (mecc alte)	Générateur (mecc alte)		1	pc



Generator Kpl.
Generator cpl.
Générateur compl.

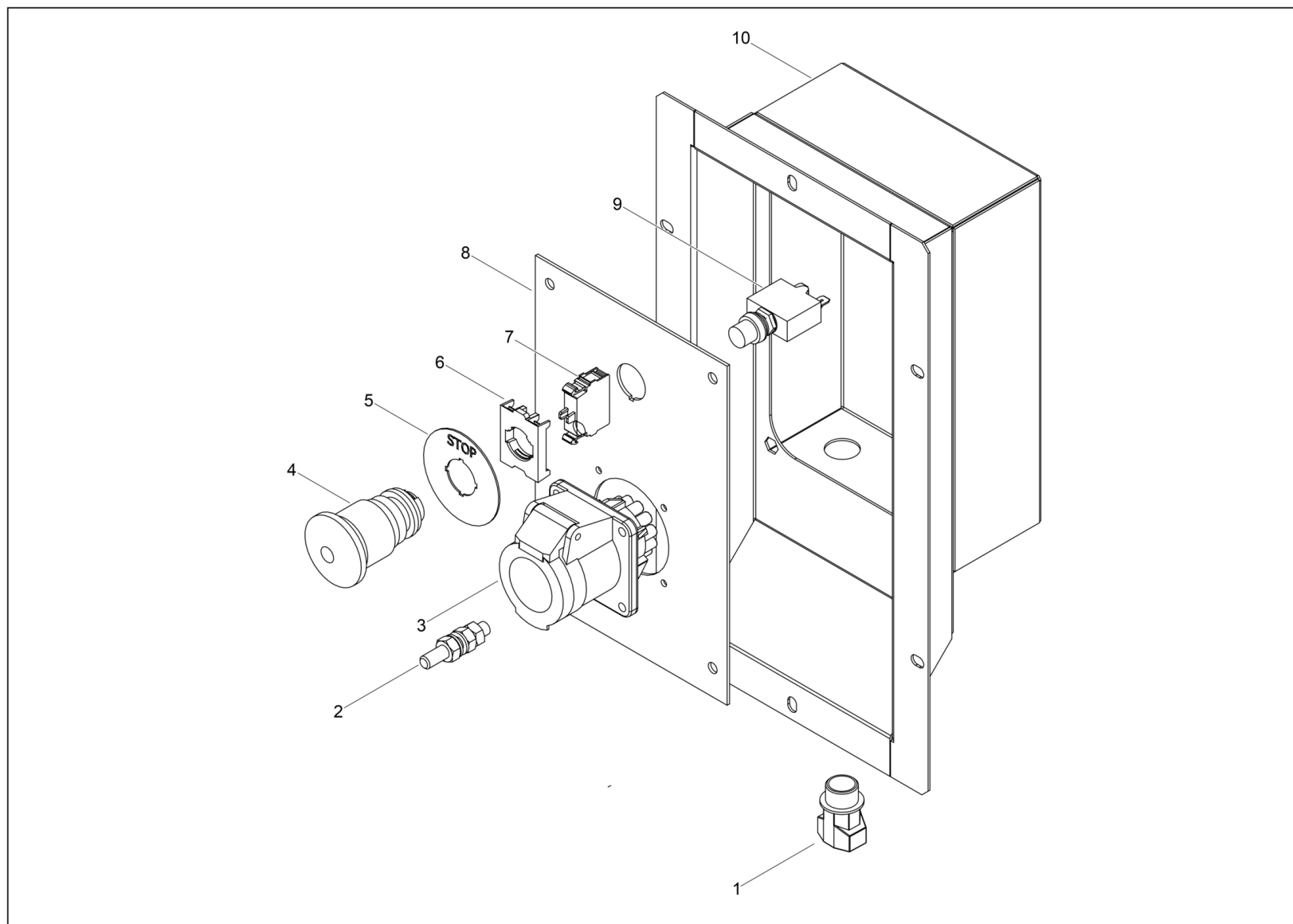
Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100044288	Körper Mit Stator	Frame with stator	Châssis/stator		1	pc
2	5100044289	Rotor	Rotating inductor	Rotor		1	pc
5	5100044290	Deckel	Top cover	Couvercle		1	pc
8	5100044291	Vorderseite	Front cover	Couvercle avant		1	pc
10	5100043630	Gebläserad	Fan	Ventilateur		1	pc
11	5100044481	Lager	Bearing	Roulement		1	pc
16	5100044292	Dioden-Brücke	Wired diode	Jeu de rectificateur		1	pc
18	5100044519	Klemmbrett	Terminal board	Planche à bornes		1	pc
21	5100041119	Kondensator	Capacitor	Condensateur	/ 25uF 550V	2	pc
22	5100044293	Band	Clamp	Agrafe	/ d.40 sp10	2	pc
38	5100044294	Platte, Sae	Disc sae	Disque sae	/ 6 1/2	1	pc
70	5100044520	Zugentlastung	Cable gland	Effort à la décharge		1	pc
71	5100044521	Scheibe	Washer	Rondelle		1	pc
72	5100043634	Ring	Ring	Anneau		1	pc





Generator Kpl. (Mecc Alte)
Generator cpl. (mecc alte)
Générateur compl. (mecc alte)

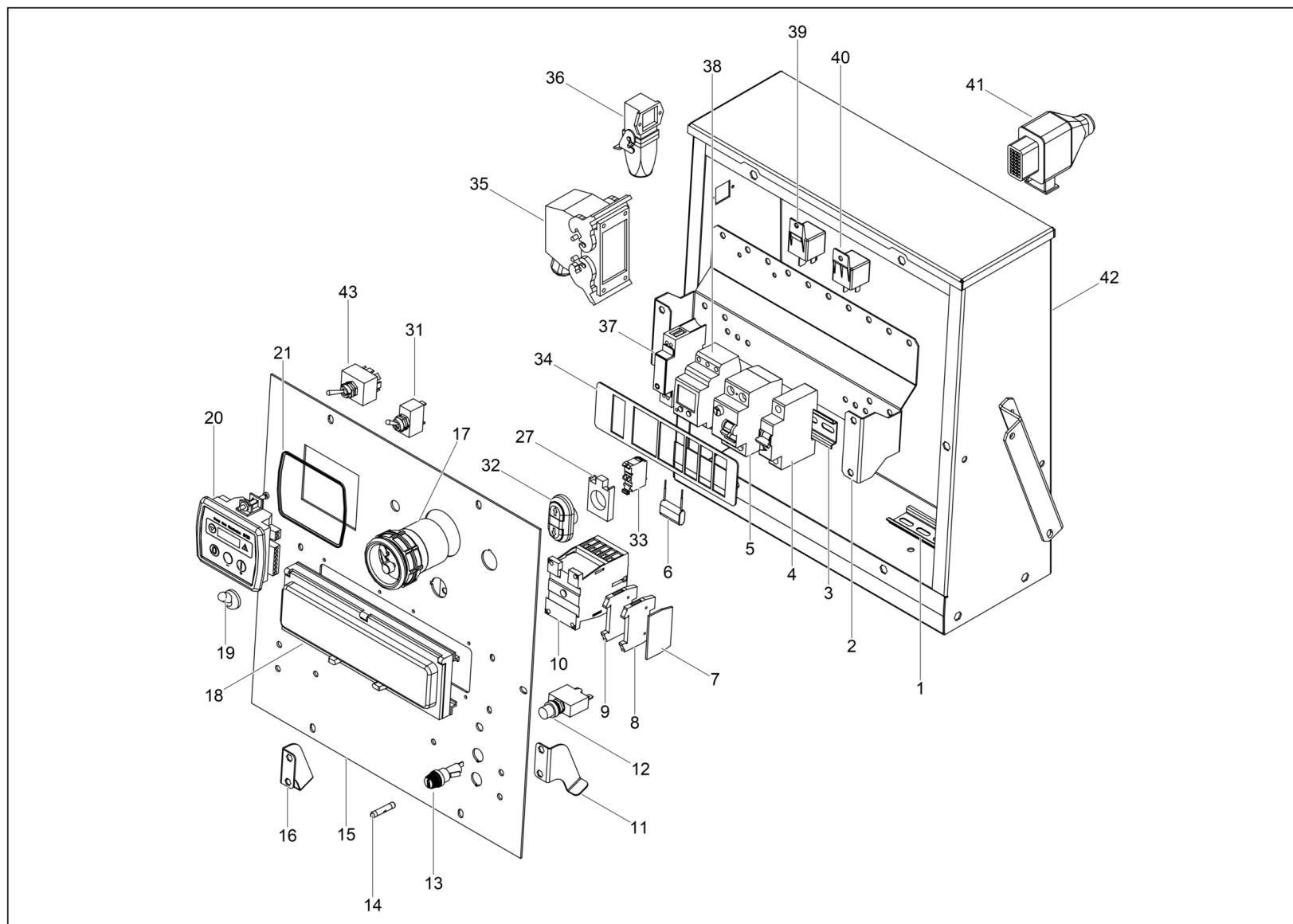
Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100050584	Dichtung	Seal	Joint		1	pc
2	5100050585	Lichtmaschinekonsole, Vordor	Alternator bracket, front	Support de l'alternateur, avan		1	pc
3	5100062163	Konsole	Bracket	Support		1	pc
4	5100062164	Rotor Kpl.	Rotor assembly	Rotor compl.		1	pc
5	5100062165	Gebläserad	Fan	Ventilateur		1	pc
6	5100062166	Lager	Bearing	Roulement		1	pc
7	5100071830	Bolzen	Cover stay bolt	Boulon		4	pc
8	5100050661	Platte	Plate	Plaque		1	pc
9	5100062167	Kondensator	Capacitor	Condensateur		1	pc
10	5100062168	Band	Band	Serrage		1	pc
11	5100050663	Flansch	Flange	Collerette		1	pc
12	5100062169	Stator	Stator	Stator		1	pc
13	5100062170	Scheibe	Disc	Disque		1	pc
14	5100062171	Diode	Diode	Rectificateur		2	pc
15	5100071831	Schraube	Screw	Vis		2	pc
16	5100062172	Gehäuse	Housing	Carter		1	pc
17	5100062173	Leitöse	Cable gland	Effort à la décharge		1	pc
18	5100071832	Sicherungsmutter	Nut-lock	Contre-écrou		1	pc
19	5100062174	Haken-Krängehänge	Lifting hook	Croc-grue à support		2	pc



Schalttafel 1
Control panel 1
Tableau de commande 1

Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100041174	Anschlußteil	Connector	Connecteur		1	pc
2	5100041175	Erdungskabel	Cable clip, grounding	Câble à terra		1	pc
3	5100040944	EEC-Steckdose	Eec receptacle (socket)	Prise de courant eec	/ 230V 50HZ	1	pc
4	5100041176	Haltknopf	Stop button switch	Bouton d'arrêt		1	pc
5	5100041177	Platte	Plate	Plaque		1	pc
6	5100041167	Konsole	Bracket	Support		1	pc
7	5100041178	Kontakt	Contact	Contact		1	pc
8	5100044295	Halteblech	Plate	Plaque		1	pc
9	5100040945	Unterbrecher	Circuit breaker	Coupe-circuit	/ 12	1	pc
10	5100044296	Aussengehäuse	External box	Boîte		1	pc

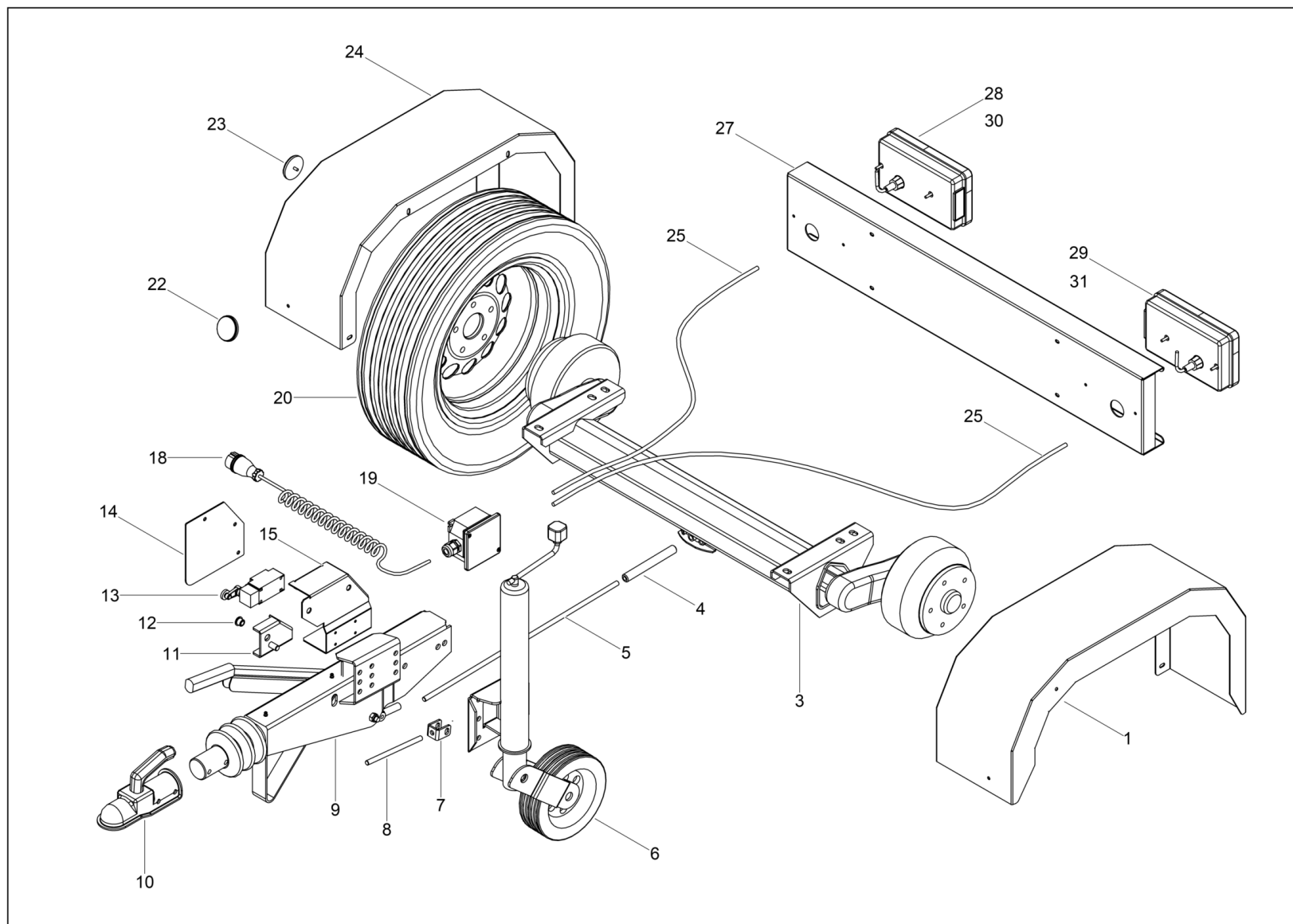
Schalttafel 2
Control panel 2
Tableau de commande 2



Schalttafel 2
Control panel 2
Tableau de commande 2

Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100040956	Din-Schiene	Din bar	Barre	/ L 100	1	pc
2	5100044297	Halterung Für Leistungsschutzsschalter	Circuit breakers support	Soutien breaker		1	pc
3	5100044298	Din-Schiene	Din bar	Barre	/ L 200	1	pc
4	5100041190	Unterbrecher	Circuit breaker	Coupe-circuit	/ 16A	1	pc
5	5100041183	Unterbrecher	Circuit breaker	Coupe-circuit	/ RCD 13A	1	pc
6	5100044299	Kondensator	Capacitor	Condensateur		1	pc
7	5100041160	Abstandsstück	Spacer	Entretoise		1	pc
8	5100040958	Anschlußklemme	Terminal	Borne d'attache		1	pc
9	5100040957	Anschlußklemme	Terminal	Borne d'attache		1	pc
10	5100044310	Schalterschütz	Switch	Interrupteur		1	pc
11	5100041162	Sicherungsplatte (Rechts)	Lock plate (right)	Plaque d'arrêt (droite)		1	pc
12	5100040945	Unterbrecher	Circuit breaker	Coupe-circuit	/ 12	1	pc
13	5100044311	Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible		1	pc
14	5100044312	Sicherung	Fuse	Fusible	/ 2a	1	pc
15	5100044313	Aluminium-Frontblech	Instruments support	Support		1	pc
16	5100041169	Sicherungsplatte (Links)	Lock plate (left)	Plaque d'arrêt (gauche)		1	pc
17	5100044314	Abdeckung, Leistungsschalter	Cover	Couvercle		1	pc
18	5100044315	Kraftstoff-Vorratsanzeige	Fuel level gauge	Jauge à essence		1	pc
19	5100044316	Abdeckung	Switch protection	Couvercle		1	pc
20	5100041171	Schalttafel	Control panel	Tableau de commande		1	pc
21	5100044317	Kabeldurchführung-Dse3110	Controller gasket, dse	Joint		1	pc
31	5100044318	Schalter	Switch	Interrupteur		1	pc
32	5100044319	Taste	Button	Bouton		1	pc
33	5100044320	Kontakt	Contact	Borne d'attache		1	pc
34	5100044321	Rahmen Für Leistungsschalter	Circuit breaker frame	Châssis		1	pc
35	5100044322	Steckverbinder	Connector	Connecteur	/ 10 poles	1	pc
36	5100041185	Anschlußteil	Connector	Connecteur	/ 5 POLE	1	pc
37	5100044323	Lichtsensorrelais	Light sensor	Capteur		1	pc
38	5100044324	Timer	Timer	Temporisateur		1	pc
39	5100044325	Relais	Relay	Relais	/ 70 A, 12 V	1	pc
40	5100041186	Relais	Relay	Relais	/ 12V 40A	1	pc
41	5100040954	24-Pol Stecker	Connector housing, 24 pole, plug	Fiche de 24 pôles		1	pc
42	5100044326	Hauptsteuerungskasten	Box	Boîte		1	pc
43	5100044327	Schalter	Switch	Interrupteur		1	pc

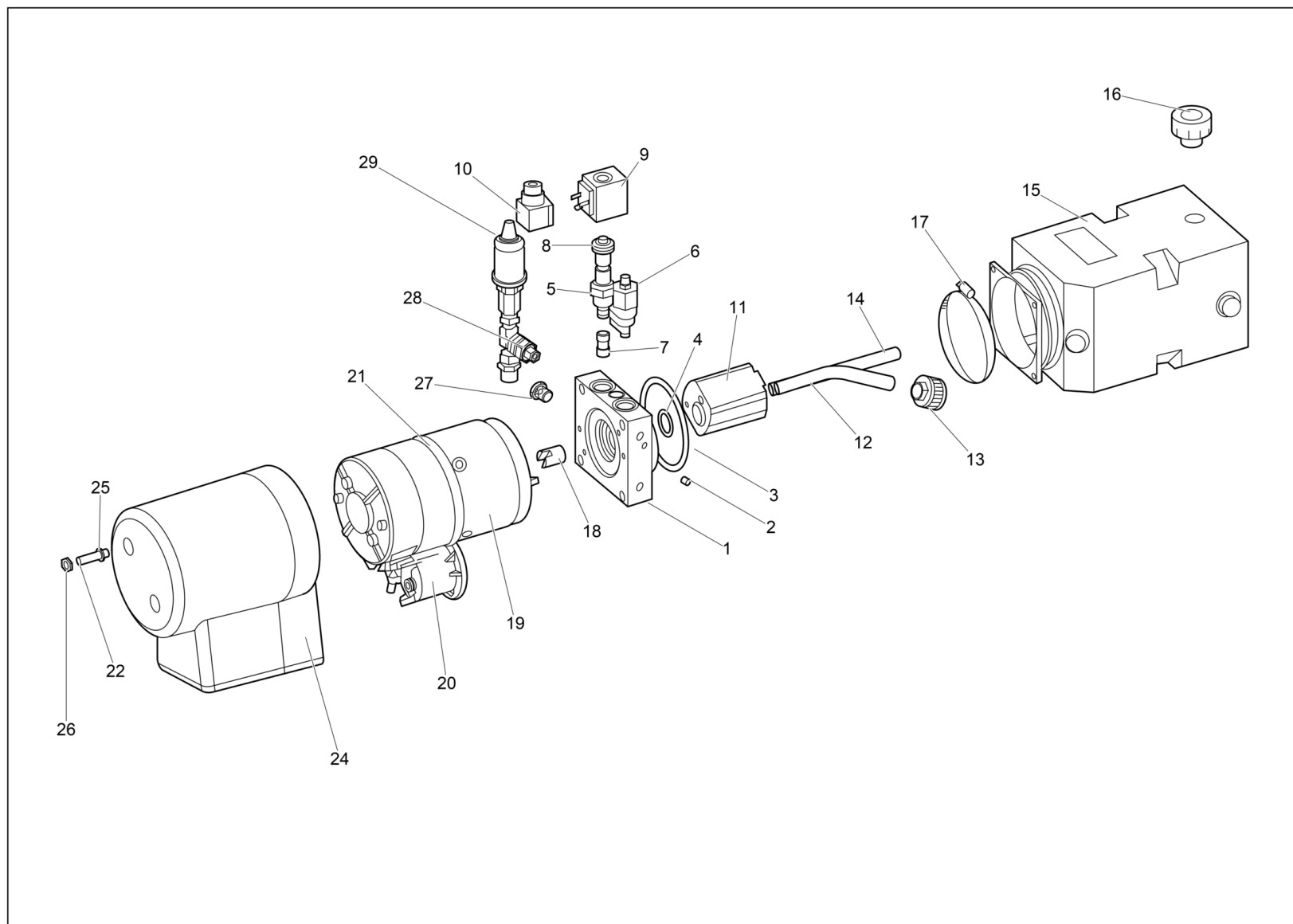
Vorderwagenheber/Radsatz
Front jack/wheel kit
Cric avant/jeu de roue



Vorderwagenheber/Radsatz
Front jack/wheel kit
Cric avant/jeu de roue

Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100043655	Kotflügel (Rechts)	Fender (right)	Garde-boue (droite)		1	pc
3	5100041088	Achse	Axle	Essieu		1	pc
4	5100044328	Schiebe-Pin	Slide pin	Goupille		1	pc
5	5100041090	Stange (Hinten)	Tie rod-rear	Tringle (d'arrière)		1	pc
6	5100041091	Rad	Wheel	Roue		1	pc
7	5100041092	Konsole	Bracket	Support		2	pc
8	5100041093	Stange (Vorne)	Tie rod-front	Tringle (d'avant)		1	pc
9	5100041094	Kanal	Channel	Canal		1	pc
10	5100041096	Anhänger-Öse	Hitch	Attelage		1	pc
11	5100041097	Platte	Plate	Plaque		1	pc
12	5100041098	Buchse	Bushing	Douille		2	pc
13	5100044329	Endschalter	Limit switches	Interrupteur		1	pc
14	5100041100	Deckplatte	Cover plate	Couvercle de protection		1	pc
15	5100041101	Konsole	Bracket	Support		1	pc
18	5100043659	Kabelbaum Für Anhängerlampen	Wiring harness-trailer lights	Harnais de câbles électriques		1	pc
19	5100044330	Anschlusskasten	Junction box	Boîte de tirage		1	pc
20	5100041106	Rad	Wheel	Roue		2	pc
22	5100041108	Reflektoren (Weiss)	Reflector (white)	Réflecteur (blanc)		2	pc
23	5100044331	Reflektoren (Orange)	Reflector (orange)	Réflecteur (ambre)		1	pc
24	5100043656	Kotflügel (Links)	Fender (left)	Garde-boue (gauche)		1	pc
25	5100066473	Kabelbaum Für Anhängerlampen	Rear light harness	Harnais de câbles électriques pour lampes		1	pc
27	5100041111	Konsole Für Schlußleuchten	Light bar bracket	Support pour feux arrières		1	pc
28	5100041113	Lampe (Rechts)	Light (right)	Lampe (droite)	< serial number 18202292	1	pc
29	5100041112	Lampe (Links)	Light (left)	Lampe (gauche)	< serial number 18202292	1	pc
30	5100066065	Lampe (Rechts)	Right side light	Lampe (droite)	> serial number 18202292 and greater	1	pc
31	5100066064	Lampe (Links)	Left side light	Lampe (gauche)	> serial number 18202292 and greater	1	pc





Hydrauliksatz
Hydraulic unit
Jeu hydraulique

Item	Item no.	Beschreibung	Description	Description	Information	Pc.	Unit
1	5100044332	Steckverbinder M2a	Connector m2a	Connecteur		1	pc
2	5100044333	Deckel Für Ausgleichsbehälter	Expansion cap	Capuchon		1	pc
3	5100044334	O-Dichtring	O-ring	Joint torique		1	pc
4	5100044335	O-Dichtring	O-ring	Joint torique		1	pc
5	5100044336	Ventil Vr14	Valve vr14	Soupape		1	pc
6	5100044337	Ventil Vmc1 250 Bar	Valve vmc1 250 bar	Soupape		1	pc
7	5100044338	E-Stroz 5Lt, Vrf12	E-stroz 5lt, vrf12	E-stroz 5lt, vrf12		1	pc
8	5100041198	Ventil	Valve	Soupape		1	pc
9	5100044339	Spule	Coil	Bobine		1	pc
10	5100044341	Steckverbinder Din43650	Connector din43650	Connecteur		1	pc
11	5100044342	Pumpe	Pump	Pompe	/ 00a1.50x047	1	pc
12	5100044343	Rohr	Pipe	Conduit	/ 1/4 in	1	pc
13	5100044344	Filter	Filter	Filtre		1	pc
14	5100044345	Flex. Abluftableitung	Exhaust hose pipe	Tuyau d"échappement		1	pc
15	5100044346	Vorratsbehälter	Tank	Réservoir	/ 2.5LT	1	pc
16	5100041206	Kappe	Cap	Capuchon		1	pc
17	5100044347	Spannring	Clamp	Agrafe		1	pc
18	5100044348	Verbindungsstück	Joint	Support		1	pc
19	5100044349	Motor-Elektrische	Electrical motor	Moteur-électrique	/ cc 12V – 1600w	1	pc
20	5100044350	Stromstossrelais	Relay	Relais	/ 12V 150A	1	pc
21	5100044351	Elektrobaugruppe Motorrelais	Electric kit engine-relay	Relais	/ 0114-125	1	pc
22	5100044352	Mutter	Nut	Écrou		1	pc
23	5100044353	Ring, Dicke	Thickness ring	Anneau		1	pc
24	5100044354	Cover	Cover	Couvercle		1	pc
25	5100044355	Ring	Ring	Anneau		1	pc
26	5100044356	Bolt	Bolt	Boulon		1	pc
27	5100044357	Cap	Cap	Capuchon		1	pc
28	5100044358	Armaturensatz	Fittings kit	Jeu de raccords		1	pc
29	5100044359	Druckschalter	Pressure switch	Interrupteur		1	pc



**WACKER
NEUSON**